

## Inhaltsverzeichnis

<b>0.</b>	<b>Einleitung</b> .....	<b>1</b>
0.1.	Ziele der Arbeit .....	1
0.2.	Auf dem Weg zu einem neuen transnationalen Lexikon .....	1
0.3.	Aufbau der Arbeit .....	2
<b>I.</b>	<b>Theoretische Grundlagen</b> .....	<b>4</b>
<b>1.</b>	<b>Sprache und Recht. Juristische Semantik</b> .....	<b>4</b>
1.1.	Die Rolle der Sprache im Recht .....	4
1.2.	Die klassische Auslegungslehre aus sprachwissenschaftlicher Sicht .....	6
1.3.	Einige Grundfragen der Rechtslinguistik .....	9
1.4.	Bedeutung im Recht .....	11
1.5.	Theorie der Praxis .....	25
1.6.	Lexikalische Bedeutung und die Funktion von Definitionen .....	29
1.7.	Recht und Bedeutungswandel? .....	30
1.7.1.	Polysemie und Bedeutungsverschiebungen .....	31
1.8.	Fazit .....	34
<b>2.</b>	<b>Zur Theorie der Bedeutungsentwicklung</b> .....	<b>36</b>
2.1.	Diachrone juristische Semantik .....	36
2.2.	Von der Bedeutung zum Bedeutungswandel .....	37
2.3.	Bedeutungswandel als Invisible-Hand-Prozess .....	42
2.4.	Zur Theorie der Bedeutungsentwicklung in Etappen .....	45
2.4.1.	Innovation .....	46
2.4.2.	Innovative kommunikative Verfahren - Verwendung von Ausdrücken in neuen Gebrauchsdomänen .....	48
2.4.3.	Konventionalisierung .....	50
2.4.4.	Folgen des Bedeutungswandels .....	53
2.4.4.1.	Polysemie .....	53
2.4.4.2.	Wegfall einer Bedeutungsvariante .....	53
2.4.4.3.	Wegfall eines Verwendungsaspektes .....	54
2.4.4.4.	Wandel der Struktur der Verwendungsweisen .....	54

2.5.	Fragestellungen und Methodik der historischen Semantik.....	55
2.6.	Fazit.....	57

**II. Untersuchungen zur Rolle der Sprache im europäischen Integrationsprozess und zur Semantik im Wandel bei der Abfassung von Rechtsakten in der Europäischen Union .....59**

**Zielsetzungen der Kapitel.....59**

<b>3.</b>	<b>Die Rolle der Sprache des Vertrages von Lissabon im europäischen Integrationsprozess.....</b>	<b>61</b>
3.1.	Theoretische Grundlagen.....	61
3.1.1.	Der europäische Integrationsprozess – Exkurs 1.....	61
3.1.2.	Bedeutung der Sprache für Prozesse der Vergemeinschaftung - Das normative, symbolische und konstitutive Potenzial der juristischen Sprache.....	63
3.1.3.	Definition und Bestandteile einer Verfassung – Exkurs 2 .....	64
3.1.4.	Sprechakttheorie .....	65
3.1.4.1.	Austin: Performative und konstatierende Äußerung .....	65
3.1.4.2.	Der Sprechakt und seine Teilakte.....	66
3.1.4.3.	Searle: Sprechaktregeln und Sprechaktklassifikation .....	66
3.2.	Die Rolle der Sprache des Vertrages von Lissabon im europäischen Integrationsprozess – Sprechaktanalyse .....	68
3.2.1.	Verfassungsnormarten und Sprechaktklassifikation .....	69
3.2.1.1.	Materiale Normen über Ziele und Zwecke der Union .....	69
3.2.1.2.	Materiale Normen über das Verhältnis zwischen dem Staat und den Unionsbürgerinnen und Unionsbürgern .....	71
3.2.1.3.	Organisationsnormen.....	72
3.2.1.4.	Funktionsnormen .....	74
3.2.1.5.	Metasprachliche Sprechakte.....	77
3.3.	Fazit.....	78
<b>4.</b>	<b>Die Semantik im Wandel bei der Abfassung von Rechtsakten in der Europäischen Union .....</b>	<b>79</b>
4.1.	Der Bedeutungswandel im Verfassungsprozess.....	79
4.1.1.	Bedingungen .....	79
4.1.2.	Mechanismen .....	80

4.1.3.	Resultate des europäischen Verfassungsprozesses.....	80
4.1.4.	Europäische Union als neue Gebrauchsdomäne.....	81
4.2.	Untersuchung .....	82
4.2.1.	Ziele der Untersuchung.....	82
4.2.1.	Methodik der Untersuchung .....	82
4.3	Verfassungsgrundsätze der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union im Vergleich.....	83
4.3.1.	Der Grundsatz der Demokratie.....	83
4.3.1.1.	Der Grundsatz der europäischen Demokratie .....	84
4.3.2.	Der Grundsatz der Übertragung von Zuständigkeiten.....	85
4.3.3.	Der Grundsatz der Rechtsstaatlichkeit und abstammende .....	87
	Verfassungsprinzipien .....	87
4.3.3.1.	Gewaltentrennung und ihr Gleichgewicht.....	87
4.3.3.2.	Gleichgewicht der Kräfte.....	88
4.3.3.3.	Rechtssicherheit.....	88
4.3.3.4.	Legalität .....	89
4.3.4.	Vorrang (Primat) der Gesetze.....	90
4.3.4.1.	Primat des Rechts der Europäischen Union .....	90
4.3.5.	Verhältnismäßigkeitsgrundsatz .....	90
4.3.6.	Gleichheit vor dem Gesetz.....	91
4.4.	Fazit.....	92
<b>5.</b>	<b>Literaturverzeichnis.....</b>	<b>96</b>
<b>6.</b>	<b>Abbildungsverzeichnis .....</b>	<b>100</b>
<b>7.</b>	<b>Tabellenverzeichnis .....</b>	<b>100</b>